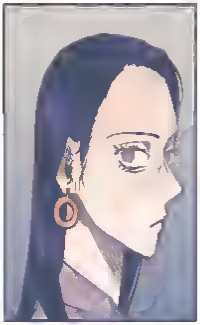
Mystic Scanlations

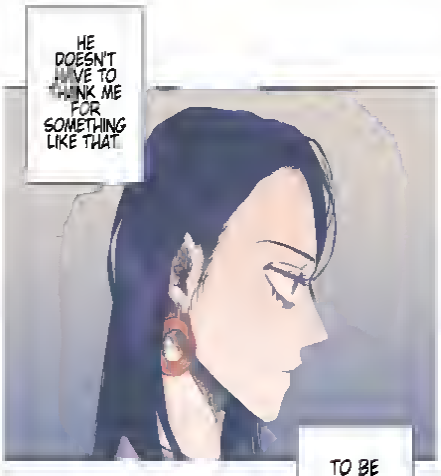
Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

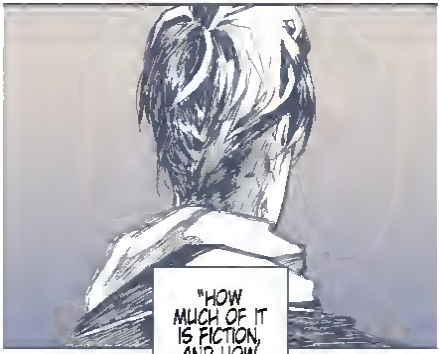
VISIT ME AT
MYSTICSCANLATIONS.TUMBLR.COM
FOR UPDATES!

THANKS.
FOR WHAT?

FOR NOT ASKING ANYTHING.




HE DOESN'T HAVE TO THANK ME FOR SOMETHING LIKE THAT.
TO BE HONEST, I HAVE A MOUNTAIN OF THINGS I WANT TO ASK



언럭키 맨션

UN LUCKY MANSION

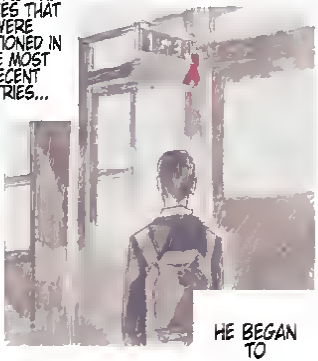
IN THE END, KWAK WOO JIN USED HIS BROTHER'S NAME TO WRITE HIS BROTHER'S STORY IN ORDER TO PAY FOR THE HOSPITAL FEES.

HOW DO YOU THINK IT ENDED, MISS EUN JOO?

IN "REST", THE MAIN CHARACTER SET OFF TO SEARCH FOR HIS YOUNGER BROTHER THAT SUDDENLY WENT MISSING.

WITH ONLY A JOURNAL THAT WAS LEFT BEHIND, HE WENT LOOKING.

AFTER VISITING THE PLACES THAT WERE MENTIONED IN THE MOST RECENT ENTRIES...



HE BEGAN TO DISCOVER HIDDEN HINTS.

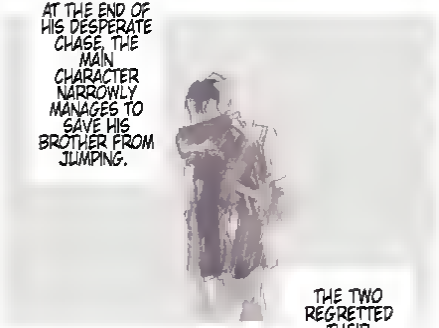
ALMOST LIKE IT WAS SOME GAME.

SCHOOL, AMUSEMENT PARK, ACADEMY, COUNSELING CENTER...

WHILE FOLLOWING

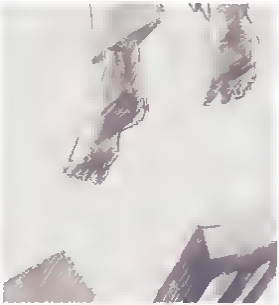
HIS BROTHER'S TRACES, THE MAIN CHARACTER BEGAN TO SEE THE DEPTH OF HIS SIBLING'S LONELINESS.

AT THE END OF HIS DESPERATE CHASE, THE MAIN CHARACTER NARROWLY MANAGES TO SAVE HIS BROTHER FROM JUMPING.

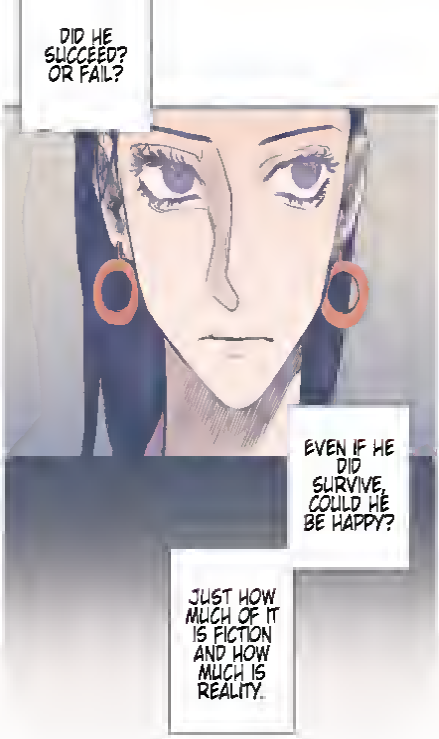


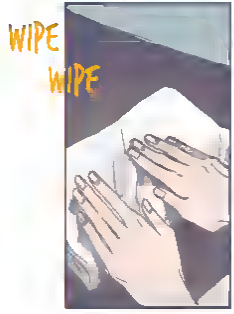
THE TWO REGRETTED THEIR INDIFFERENCE TOWARDS EACH OTHER, AND RESOLVED TO LIVE HAPPILY.

IT SEEMED LIKE IT WOULD END HERE AS A HAPPY ENDING, BUT..



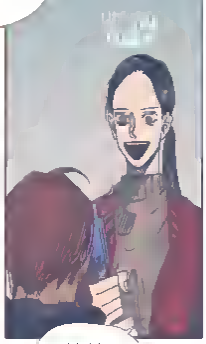
THAT'S HOW THE STORY
ENDED. WITHOUT
REVEALING THE OUTCOME.


DID HE SUCCEED? OR FAIL?
EVEN IF HE DID SURVIVE, COULD HE BE HAPPY?
JUST HOW MUCH OF IT IS FICTION AND HOW MUCH IS REALITY.


WIPE
WIPE

WHIR

NOONA, IS SOMETHING WORRYING YOU AGAIN? YOU'VE BEEN CLEANING SINCE THIS MORNING.

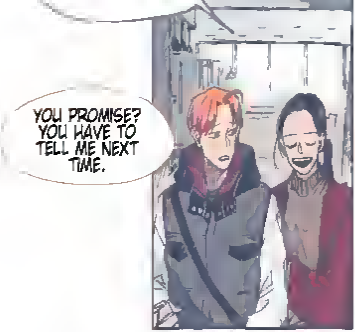


HAHA...

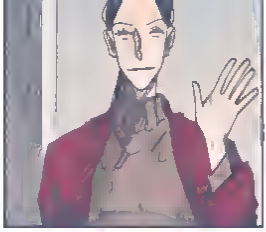
REALLY? WHAT'S BOTHERING YOU? SHOULD I HELP YOU CLEAN?

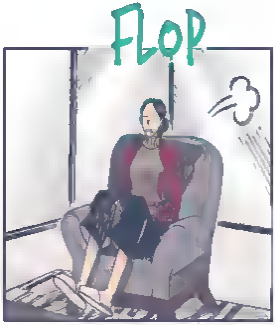
NO, IT'S OKAY.

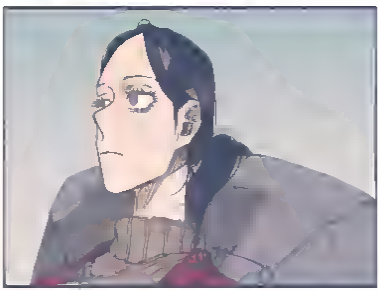
I JUST HAVE SOME THOUGHTS TO CLEAR UP. I'LL TELL YOU NEXT TIME.


YOU PROMISE? YOU HAVE TO TELL ME NEXT TIME.

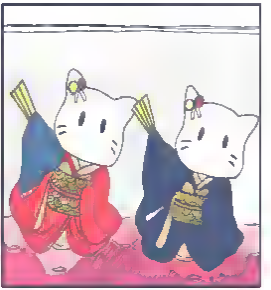
AH, RIGHT. THANKS FOR HELPING ME PICK OUT MY GIRLFRIEND'S PRESENT. IF SHE LIKES IT, I'LL TREAT YOU.
CHANEL
OKAY, OKAY~ ENJOY YOUR DATE.

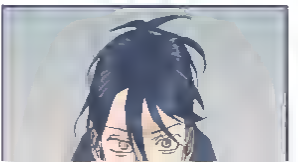


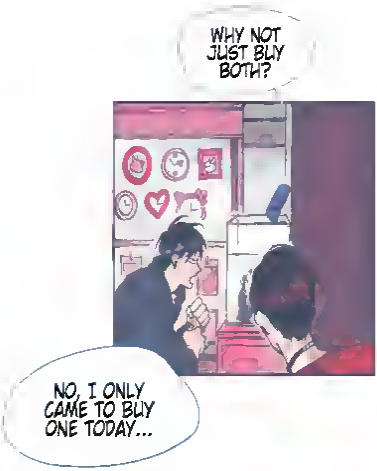

FLOP

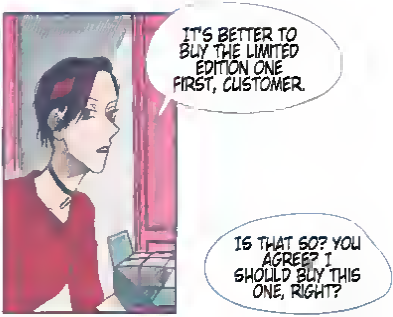


NYANG






WHY NOT JUST BUY BOTH?
NO, I ONLY CAME TO BUY ONE TODAY...


IT'S BETTER TO BUY THE LIMITED EDITION ONE FIRST, CUSTOMER.
IS THAT SO? YOU AGREE? I SHOULD BUY THIS ONE, RIGHT?

ALRIGHT. THEN THE LIMITED 2017 NEW YEAR KIMONO VERSION 2 IT IS, PAYING IN 3 MONTH INSTALLMENTS.
YES~

JUST THINK OF IT AS A NEW YEAR'S GIFT FOR YOURSELF.
THAT'S A GOOD JUSTIFICATION.

WHICH DISPLAY CASE SHOULD THIS GO IN? HEHE...

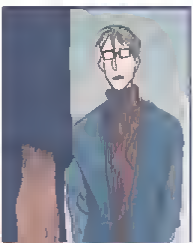
SFX: HUMMING

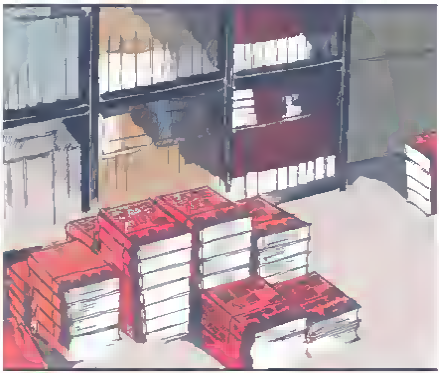
RING

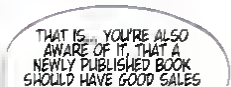
CALLER ID: CHOONGMOO PUBLISHING REPORTER PARK

YES.

..WHAT?






THAT IS... YOU'RE ALSO AWARE OF IT, THAT A NEWLY PUBLISHED BOOK SHOULD HAVE GOOD SALES

THE FIRST WEEK OF ITS RELEASE FOR IT TO DO WELL IN THE FUTURE

FOR JUST ONE WEEK, OUR EMPLOYEES AND BENEFACTORS LISED THEIR NAMES TO--

(T/N: WHAT BASICALLY HAPPENED IS THAT HIS PUBLISHING COMPANY WANTED TO MAKE SURE THAT HIS BOOK WOULD SHOW GOOD SALES, SO THEY ILLEGALLY PURCHASED A BUNCH OF COPIES UNDER DIFFERENT NAMES TO LOOK LIKE HE WAS SELLING A LOT MORE THAN HE WAS.)

BOOK: 'ROMANTIC CITY' BY KWAK WOO JUNG

SO YOU'RE SAYING YOU HOARDED THE BOOK.

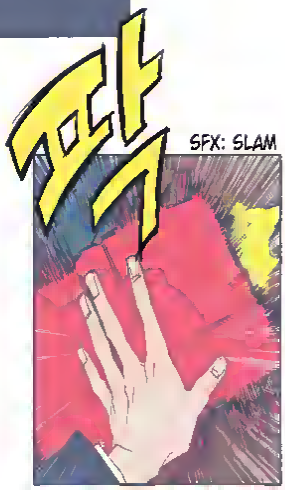
SIR, PLEASE UNDERSTAND. LOOKING AT OTHER PUBLISHING COMPANIES, WE NEEDED TO MAINTAIN COMPETITION...

(TN: CASH ME OUTSIDE, HOW BOW DAH.)

I APOLOGIZE. A POLICE INVESTIGATION WAS FILED THIS TIME...

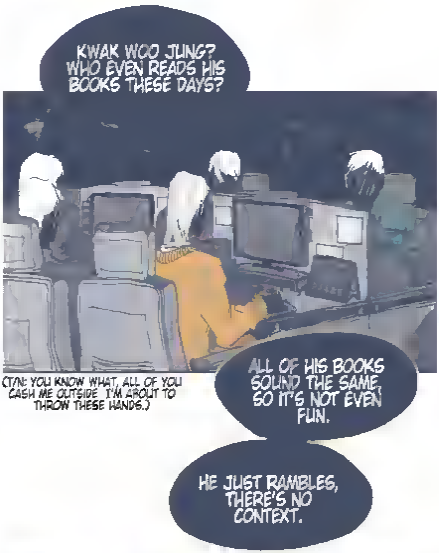
...THERE WILL MOST LIKELY BE ARTICLES ON THIS BEING RELEASED THROUGHOUT THE DAY.

SFX: SLAM



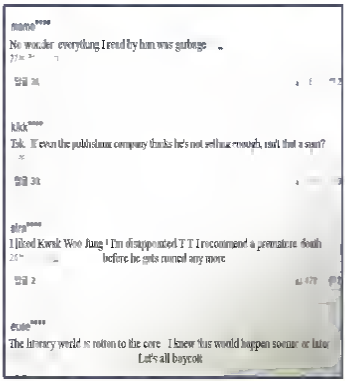
APOLOGIZE? YOU THINK AN APOLOGY IS ENOUGH?
YOU HAVE NO CONSCIENCE OR PRIDE, PEDDLER.

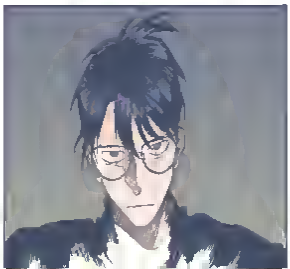
SIR!


KWAK WOO JUNG? WHO EVEN READS HIS BOOKS THESE DAYS?
(T/N: YOU KNOW WHAT, ALL OF YOU CASH ME OUTSIDE. I'M ABOUT TO THROW THESE HANDS.)
ALL OF HIS BOOKS SOUND THE SAME, SO IT'S NOT EVEN FUN.
HE JUST RAMBLES, THERE'S NO CONTEXT.

EVERYONE WAS JUST BEEN GOING EASY ON HIM. LITERARY VALUE?

HE HASN'T EVEN WON A SINGLE AWARD WHAT LITERARY VALUE IS HE TALKING ABOUT


No wonder everything I read by him was garbage
Tsk. If even the publishing company thinks he's not selling enough, isn't that a sign?
I liked Kwak Woo Jung ! I'm disappointed T T I recommend a premature death before he gets ruined any more
The literary world is rotten to the core I knew this would happen sooner or later Let's all boycott



Famous Publishing Company, Caught Obtaining "Bestseller Status" Through Hoarding.

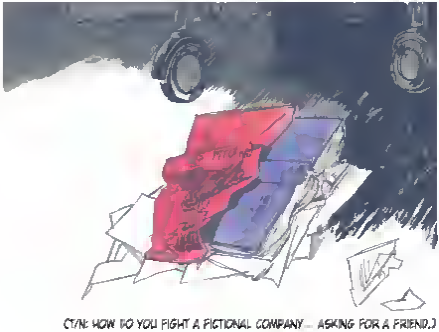
2017-01-31 오전

Company employees and benefactors were not enough, also stole numerous ID data from event...

-Popular authors Kwak Woo Jung and Hwang Soo Kyung used this sort of method to become a bestseller

The publishing company that held a spot in the recent top 10 ranking from K Bookstore was revealed to have engaged in 'hoarding' to raise their product rankings, bringing a shock. Police investigation results, while there are well-known companies such as Company G, M, J, and N recently Kwak Woo Jung, Hwang Soo Kyung, and Kim Soon Hyung are popular authors who early publications were revealed to have survived and obtain bestseller status through the method.

The books revealed to have been hoarded climbed up the Bookstore Bestseller Top 10 in the first week before sales rapidly declined within a week, showing evidence that there was raising consistent doubts.



(TN: HOW DO YOU FIGHT A FICTIONAL COMPANY... ASKING FOR A FRIEND.)

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!